



141104jantenergy

TREATY

ON

THE GRAND INGA HYDROPOWER PROJECT

BETWEEN

THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AND

THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO

[Handwritten mark]

[Handwritten signature]

TABLE OF CONTENTS

PREAMBLE

ARTICLE 1 - DEFINITIONS, HEADINGS AND INTERPRETATION

ARTICLE 2 - COMPETENT AUTHORITIES

ARTICLE 3 - PURPOSE OF THE TREATY

ARTICLE 4 - OBLIGATIONS REGARDING THE PROJECT

ARTICLE 5 - THE AGENCY

ARTICLE 6 - JOINT MINISTERIAL COMMISSION

ARTICLE 7 - JOINT PERMANENT TECHNICAL COMMISSION

ARTICLE 8 - FINANCING OF THE PROJECT

ARTICLE 9 - RIGHT OF FIRST REFUSAL - OFFTAKE

ARTICLE 10 - RIGHT OF FIRST REFUSAL - EQUITY

ARTICLE 11 - TARIFF SETTING PRINCIPLES

ARTICLE 12 - TRANSMISSION LINES AND REGIONAL
INTERCONNECTOR

ARTICLE 13 - PREFERENTIAL PROCUREMENT STATUS

ARTICLE 14 - SOCIAL AND ENVIRONMENTAL CONSIDERATIONS

ARTICLE 15 - SUCCESSION

ARTICLE 16 - NON RELIANCE

ARTICLE 17 - AMICABLE SETTLEMENT OF DISPUTES

ARTICLE 18 - ARBITRATION

DK

[Handwritten signature]

ARTICLE 19 - ENTRY INTO FORCE

ARTICLE 20- DURATION AND TERMINATION

ARTICLE 21 - AMENDMENT

ANNEXURES

ANNEXURE 1 - PROJECT DESCRIPTION FOR THE GRAND INGA
PROJECT

ANNEXURE 2 - JOINT PERMANENT TECHNICAL COMMISSION

ANNEXURE 3 - TRANSMISSION LINES AND REGIONAL
INTERCONNECTOR.

AK

~~AK~~

PREAMBLE

The Republic of South Africa and the Democratic Republic of Congo (hereinafter jointly referred to as the "Parties" and separately as a "Party");

RECALLING the Memorandum of Understanding (MoU) on the Grand Inga Project in the Democratic Republic of Congo between the Parties signed on 12 November 2011;

REAFFIRMING the joint commitment of the Parties to utilize this Treaty as an enabling instrument and the necessary framework for the creation of an environment that is conducive to the implementation of the Grand Inga Project;

RECOGNISING that the Grand Inga site is a national asset of the people of the Democratic Republic of Congo;

ACKNOWLEDGING the desire of the Republic of South Africa to play a role in the development of the Grand Inga Project, to generate hydroelectric power from the Congo River in the Democratic Republic of Congo;

FURTHER ACKNOWLEDGING the desire of the Parties to accelerate the implementation of the Grand Inga Project;

REAFFIRMING the Parties' common interests under the Memorandum of Understanding on the Establishment of a Tripartite Mechanism on Dialogue and Cooperation signed on 23 August 2013; and

FURTHER RECOGNISING the Parties' desire to reinforce





economic cooperation and to make the Grand Inga Project a success
that will enhance economic growth and prosperity in Africa;

HEREBY AGREE as follows:



ARTICLE 1: DEFINITIONS, HEADINGS AND INTERPRETATION

1. For the purposes of this Treaty:

“Agency” has the meaning given to it in Article 5;

“Available Equity” means equity that must be reserved for minority financial investors in the project company appointed to execute any given phase

“Delivery Point” has the meaning given to it in Annexure 3;

“Domestic energy needs” shall mean energy to be consumed wholly in the DRC as projected in the feasibility study for that phase of the Project;

“DRC” means the Democratic Republic of Congo;

“Feasibility Study” means the report regarding the technical, financial, legal and regulatory aspects of the Project to facilitate decision making regarding the most optimal options to be undertaken for its development;

“Joint Ministerial Commission” (JMC) means the Commission established in accordance with the terms of Article 6;

RK



"Joint Permanent Technical Commission" (JPTC) means the Commission established in accordance with Article 7, and further expanded upon in Annexure 2;

"Offered Equity" means that portion of the available equity that RSA is entitled to subscribe to;

"Power Purchase Agreement" means the power purchase agreement entered into between the buyer and the seller for that phase of the Project;

"Project" means the project to develop a hydroelectric complex on the Congo River at the Inga site to generate electricity and to develop transmission lines to transfer electricity as determined in each phase of the Project. An indicative description of the Project is detailed in Annexure 1;

"Requested Power" means a specified amount of power of at least 20 per cent but no more than 30 per cent of the power to be produced in respect of any given phase, that RSA may declare an interest in purchasing;

"RSA" means the Republic of South Africa;



“SADC” means the Southern African Development Community;
and

“Treaty” means this Treaty including Annexures, as may be amended or varied from time to time.

2. Article headings used in this Treaty are for convenience only and will have no effect on the interpretation or construction of any of the terms of this Treaty.
3. In this Treaty, unless provided otherwise,
 - a. the use of the singular form of a word includes the plural form and the use of the plural form includes the singular;
 - b. any word or expression, cognate with respect to a word or expression defined in this Treaty shall bear a corresponding meaning; and
 - c. a “phase” is a proposed phase of the Project.
4. The Annexures to this Treaty constitute an integral part of the Treaty.

ARTICLE 2: COMPETENT AUTHORITIES

1. Unless otherwise specified in this Treaty, the Parties respectively designate the following competent authorities to implement the provisions of this Treaty:
 - (a) in the case of the DRC, the Ministry responsible for Electricity and/or such other Ministry or entity as may be designated from time to time in order to implement specific provisions of this Treaty; and





- (b) in the case of South Africa, the Department of Energy or such other Department or entity as may be designated from time to time in order to implement specific provisions of this Treaty.
- 2. Each Party shall have the power to effect changes to any such designation provided for in paragraph 1 above and shall give three (3) months' written notice in advance to the other Parties of any such change.

ARTICLE 3: PURPOSE OF THE TREATY

- 1. The purpose of the Treaty is to:
 - (a) affirm the joint commitment of the Parties to the Project;
 - (b) set up the requisite functional structures to implement the Treaty;
 - (c) permit the Parties to exchange commitments as regards the Project; and
 - (d) develop an enabling framework to facilitate the development of the Project.

ARTICLE 4: OBLIGATIONS REGARDING THE PROJECT

- 1. The DRC hereby undertakes to take reasonable measures to:
 - (a) procure 2,300 MW of power generated by the Phase I Inga 3 Low Head phase on terms, including tariff, to be agreed by the relevant entities;

DK

[Handwritten signature]

- (b) constitute the Agency as contemplated in Article 5; and
 - (c) adopt such laws and regulations governing the Project as the DRC may deem necessary.
2. The RSA hereby undertakes to take reasonable measures to:
- (a) procure 2,500 MW of power generated by the Phase 1 Inga 3 Low Head phase on terms, including tariff, to be agreed by the relevant entities; and
 - (b) start negotiating an off-take agreement for the purchase of 2,500 MW of energy generated by the Phase 1 Inga 3 Low Head phase as soon as reasonably possible.
3. The Parties shall hereby jointly undertake to take reasonable measures to:
- (a) develop a protocol relating to the operation of the interconnection, if necessary.
 - (b) grant access and residence to nationals of the other Party involved in the Project, where necessary; and
 - (c) take all other measures necessary to facilitate the objectives of the Project.

ARTICLE 5: THE AGENCY

1. The Government of the DRC shall constitute a state agency dedicated to the project, hereinafter referred to as the "Agency", in accordance with the Constitution and laws of the DRC which shall be the sole competent authority in respect of the promotion,





development and operation of the Project. The Agency's competence shall include, without limitation, the determination of the framework of the Project, the launching of each phase of the Project, the selection of the private partners, and the granting and management of concessions, giving due consideration to the recommendations of the JPTC and JMC.

2. Until the Agency shall have been constituted by the DRC, the competence ascribed to the Agency in sub-Article 1 above shall be held and exercised by the Ministry responsible for Electricity in the DRC, or such other governmental body that the Ministry shall nominate.

ARTICLE 6: JOINT MINISTERIAL COMMISSION

1. The Joint Ministerial Commission (hereinafter referred to as the "JMC"), is hereby established by this Treaty.
2. The JMC shall consist of the Ministers responsible for Electricity from both countries and any other Ministers as deemed necessary.
3. The JMC shall:
 - (a) ensure that the implementation of the Project is in accordance with the provisions of this Treaty; and
 - (b) consider reports and matters arising from the JPTC.
4. The JMC shall meet at least twice a year and shall make decisions by consensus.



ARTICLE 7: JOINT PERMANENT TECHNICAL COMMISSION

1. The Joint Permanent Technical Commission (hereinafter referred to as the "JPTC"), is hereby established by this Treaty.
2. The JPTC shall act as a technical body to facilitate the implementation of the Treaty by the Parties.
3. The JPTC shall act, in respect of Phase 1 Inga 3 Low Head phase as from the date upon which this Treaty enters into force until the date on which that phase is commissioned as operational.
4. The JPTC shall act in respect of any other phase as from the date on which the RSA declares an interest in accordance with Article 9(4) of this Treaty in purchasing energy to be generated by that phase until the earlier of:
 - (a) the date on which the RSA refuses an offer made in accordance with Article 9(6) and Article 9(8) to purchase energy generated by that phase;
 - (b) the date on which any off-take agreement entered into with the RSA (or an RSA off-taker) to purchase energy generated by that phase terminates or expires; and
 - (c) the date on which that phase is commissioned as operational.
5. The JPTC may resume its activities in respect of a particular Phase in respect of which it has previously ceased to act where the Parties agree that it is necessary in order to deal with exceptional events or circumstances relating to that Phase.
6. The JPTC shall, for a phase in respect of which it is acting:

DK

~~DK~~

- (a) submit recommendations to the Agency regarding inter alia:
 - (i) the terms of reference of feasibility studies, project documents and structuring issues, except for feasibility studies relating to the Phase 1 Inga 3 Low Head phase that have already been or are being conducted;
 - (ii) financing arrangements;
 - (iii) generation, transportation and delivery of energy produced by the Project; and
- (b) be a forum for matters of common interest in relation to the development process of such Phase, including inter alia generation, transportation and delivery to the RSA of power produced by the relevant phase of the Project and the structuring of the transmission line project company.

7 The JPTC shall in addition be governed by the administrative and procedural provisions set out in Annexure 2.

ARTICLE 8: FINANCING OF THE PROJECT

1. The Parties shall make reasonable endeavours to facilitate the financing of phase 1 of the Project subject to the review of the DRC feasibility study being acceptable and on terms and conditions to be agreed.
2. Each Party shall make reasonable endeavours to facilitate the financing of such subsequent phases of the Project where the RSA would be involved in.





3. The RSA shall facilitate the mobilization of financial resources for the Project from its financial institutions or third parties, as may be appropriate.

ARTICLE 9: RIGHT OF FIRST REFUSAL-OFF TAKE

1. The respective rights of the DRC and the RSA pursuant to this Article shall be conditional upon the purchase of 2,500 MW generated by the Phase 1 Inga 3 Low Head Phase by the RSA or the RSA off-taker.
2. Notwithstanding any other provisions of this Treaty, it is agreed that the amount of energy available to the RSA in respect of any Phase shall be subject to the prior right of the DRC in order to satisfy the domestic energy needs.
3. The DRC shall, as soon as reasonably practicable following the completion of the pre-feasibility study in respect of each Phase, invite the RSA in writing to express an interest in purchasing at least 20 per cent of the power expected to be generated by that Phase.
4. Following receipt of an invitation by the DRC, the RSA may, before the launch of the feasibility study in respect of the Phase to which it relates, declare an interest in writing to purchasing specified amount (the "Requested Power") being at least 20 per cent but no more than 30 per cent of the power expected to be generated by that Phase.
5. If the RSA has declared such an interest, the DRC shall:
 - a. prior to the commencement of the selection of the developer of the relevant Phase; or
 - b. after the selection of a developer, ensure that the developer shall,

DK



make an offer in writing to the RSA to sell the Requested Power. The offer shall be made on the basis of the principles set out in Article 11, shall outline the estimated timing for the Phase and shall include such other matters and in such detail defined in the feasibility study report for that phase, as is necessary to enable a purchaser of such power to make a reasonable assessment of the offer.

6. The RSA or its nominated entity shall be entitled, within three (3) months following the receipt of the DRC's offer or the relevant project company's offer, as the case may be, to accept or refuse that offer, provided that the RSA shall, within no more than 60 days of the date on which it accepts such offer, make a payment to an escrow account on terms to be agreed between the Parties of an amount of USD 10 million in 2013 financial terms way of security for the obligations which the RSA is undertaking towards the DRC as a result of the acceptance of the offer.
7. The DRC or the relevant project company, as the case may be, shall be entitled to sell to a third party any of the Requested Power if the RSA shall have refused the offer in respect thereof, provided that if the amount of power proposed to be sold to a third party is equal to the Requested Power, such sale shall not take place on more favourable terms than those offered to the RSA, unless the DRC or the relevant project company, as the case may be, has first made an offer to sell the power to the RSA on such improved terms.
8. The RSA shall be deemed to have refused the offer if it fails to respond within the period prescribed in sub-Article 6 above.
9. The Parties shall establish in a separate protocol such mechanisms and procedures as may be necessary to ensure that the principles set out in this Article are implemented in a manner most appropriate to the efficient realisation of the Project.

PK

10. Notwithstanding other arrangements or treaties signed in relation to the project, the RSA right of first refusal as described in this Article shall take priority over any other arrangements.
11. Notwithstanding the limits imposed on the Requested Power in sub-Article 4, the RSA may negotiate an additional volume of energy.

ARTICLE 10: RIGHT OF FIRST REFUSAL - EQUITY

1. The RSA or its nominated entity shall be entitled, if the RSA has declared an interest to purchase power in respect of that phase, in accordance with Article 9(4) and before the process for selection of the developer of the relevant phase starts, to also declare an interest in subscribing for all or a proportion of the available equity as may be reserved for minority financial investors in the project company appointed to execute the relevant phase of the Project.
2. The DRC shall use its reasonable endeavours to ensure that the developer appointed in respect of each Phase reserves at least 15 per cent of the relevant project company share capital as available equity.
3. If the RSA shall have declared such an interest, it shall be entitled, after completion of the process for selection of the developer of the relevant Phase, to receive from the project company in priority to other minority equity investors, an invitation to subscribe for some or all of the available equity, such an amount being the "Offered Equity".
4. The RSA shall be entitled, within three (3) months following the receipt of the offer referred to in sub-Article 2 above, to accept or refuse such offer in whole or in part.





5. If the RSA accepts the offer referred to in sub-Article 2 above, the DRC shall use reasonable endeavours to ensure that the project company appointed to execute that phase of the Project shall grant the RSA the right to subscribe for the Offered Equity which the RSA has agreed to acquire.
6. If the RSA refuses the offer referred to in sub-Article 2 above, the DRC shall use reasonable endeavours to ensure that the relevant project company shall not allow subscription by any third Party to the same amount of Offered Equity on more favourable terms for a period of 3 months.
7. The RSA shall be deemed to have refused the offer if it fails to respond within the period prescribed in sub-Article 4 above.
8. The RSA or its nominated entity shall be entitled to subscribe for shares with rights which are commensurate with those commonly attributed to minority financial investors in similar project companies, and on terms equivalent to those relating share holdings of an equivalent size to the relevant project company.
9. The completion of the subscription for shares in the relevant project company by the RSA or its nominated entity, shall be subject to the execution of the off take agreement by RSA or its nominated energy entity and the adherence by such person to any shareholders agreement to which all shareholders in the project company are required to adhere.
10. The DRC or its nominated entity shall be entitled to subscribe for half of the available equity in respect of any phase in priority to the RSA, notwithstanding the fact that such subscriber is not a financial investor.
11. The Parties shall, following the entry into an off-take agreement in respect of any power generated by the Phase 1 Inga 3 Low Head phase by the RSA, enter into good faith negotiations for creation of a separate protocol to set out such mechanisms, timetable and procedures as may be necessary to ensure that the principles set out in

AK



this Article are implemented in a manner most appropriate to the efficient realization of the Project.

ARTICLE 11: TARIFF SETTING PRINCIPLES

1. The tariff in respect of any Phase shall be subject to negotiation at the relevant time and shall:
 - (a) cover at least all costs, the return and any fees as may be imposed by the DRC relating to the Phase; and
 - (b) take into account the price of energy that could be supplied by alternative projects.
2. The Parties shall establish in a separate protocol such mechanisms and procedures as may be necessary to ensure that the principles set out in this Article are implemented in a manner most appropriate to the efficient realization of the Project.

ARTICLE 12: TRANSMISSION LINES AND REGIONAL INTERCONNECTOR

1. The transmission line component of the Project is described in Annexure 1 and further expanded upon in Annexure 3, and shall be aligned with the feasibility study for the interconnector.

JK



2. The delivery point for energy generated by Phase 1 Inga 3 Low Head and purchased by the RSA off-taker will be at the border between the DRC and Zambia.

3. The RSA shall make reasonable endeavours to establish such transmission mechanisms as are necessary to permit the transport of energy purchased by the RSA off-taker from the Delivery Point to its ultimate destination.

4. The DRC shall make reasonable endeavours to establish such transmission mechanisms as are necessary to permit the transport of energy purchased by the RSA off-taker from the Grand Inga site to the Delivery Point.

ARTICLE 13: PREFERENTIAL PROCUREMENT STATUS

Without prejudice to their respective international commitments and applicable general procurement principles, the Parties, with a view to encouraging the development of the private sector on a regional basis, will make reasonable endeavours, where appropriate, to ensure that entities established in the SADC region are invited to participate in tenders relating to the provision of goods and services for the purposes of the Project and for the purposes of any transmission mechanisms necessary for the transport of energy generated by the Project to the RSA.



ARTICLE 14: SOCIAL AND ENVIRONMENTAL CONSIDERATIONS

1. The Parties shall make reasonable endeavours to ensure that the implementation, operation and maintenance of the Project are compatible with internationally recognised standards with regard to the protection of the existing quality of the environment and, in particular, to pay due regard to the maintenance of the welfare of persons and communities immediately affected by the Project.
2. Environmental standards will be determined for each phase of the Project in accordance with internationally recognised environmental assessment guidelines.

ARTICLE 15: SUCCESSION

If any Party is replaced or succeeded to by one or more other States in relation to the responsibility for the international relations of all or part of its territory, any successor State shall be considered a Party to, and bound by, this Treaty as from the date of the replacement or succession.

ARTICLE 16: NON-RELIANCE

This Treaty creates rights and obligations as between the Parties only and shall have no direct effect in any jurisdiction. It may not be relied upon, directly or indirectly, before any court, arbitration tribunal, international or domestic entity, by any third person or in favour of any third person, be it legal or natural.

RK



ARTICLE 17: AMICABLE SETTLEMENT OF DISPUTES

1. Any dispute between the Parties concerning the interpretation or application of this Treaty shall, if possible, be settled through consultation or negotiations between the Parties.

ARTICLE 18: ARBITRATION

1. If the dispute cannot be settled within a period of six (6) months, following the date on which such negotiations were requested by either Party, it shall upon the request of either Party be submitted to an Arbitration Tribunal in accordance with the provisions of the present article.
2. The Arbitral Tribunal shall be constituted for each individual case in the following way:
 - (a) the Arbitral Tribunal shall be seated in Geneva, Switzerland;
 - (b) the language to be used in the arbitral proceeding shall be French and English.
 - (c) the Party submitting the request for arbitration shall appoint an arbitrator in its request for arbitration;
 - (d) within two months of the receipt of the request for arbitration, each Party shall appoint one member of the tribunal arbitrator;
 - (e) those two arbitrators shall then select a national of a third State who on approval by the two Parties shall be appointed Chairman of the Arbitral Tribunal; and
 - (f) the Chairman shall be appointed within one month from the date of appointment of the other two arbitrators.





3. If within the periods specified in Sub article 2 above the necessary appointments have not been made, either Party may, in the absence of any other agreement, invite the President of the International Court of Justice to make any necessary appointments. If the President is a national of either Party or Parties or is otherwise prevented from discharging the said function, the Vice-President shall be invited to make the necessary appointments. If the Vice-President is a national of either Party or is also prevented from discharging the said function, the Member of the International Court of Justice next in seniority who is not a national of either Party or Parties, shall be invited to make the necessary appointments.

4. The Arbitral Tribunal shall decide the dispute according to this Treaty and the principles of international law. The Arbitral Tribunal shall reach its decision by a majority of votes. Such decision shall be binding on both Parties. Each Party shall bear the cost of its own member of the Tribunal and of its representation in the arbitral proceedings. The cost of the Chairman and the remaining cost of the Arbitral Tribunal shall be borne in equal parts by the Parties. The Arbitral Tribunal may, however, in its decision direct that a higher proportion of costs shall be borne by one of the Parties. The Arbitral Tribunal shall determine its own procedures, unless the Parties agree otherwise.

ARTICLE 19: ENTRY INTO FORCE

The Parties shall notify each other in writing when their respective constitutional requirements for entry into force of this Treaty have been fulfilled. The Treaty shall enter into force thirty (30) days after receipt of the last notification. Upon entry into force of this Treaty, the MoU between the Parties shall automatically be terminated.



ARTICLE 20: DURATION AND TERMINATION

1. This Treaty shall remain in force for an initial period of ten (10) years. If, by the expiration of such initial period the RSA has purchased 2,500MW of energy generated by Phase 1 Inga 3 Low Head Phase, the Treaty shall continue in force beyond the initial period, failing which the Treaty shall terminate automatically.
2. Subject to sub-Article 1, the DRC may give note of its intention to terminate the Treaty through the diplomatic channel at any point in which no valid Power Purchase Agreement is in place. The Treaty shall terminate (12) months from the date on which the DRC has given notice.
3. Following the termination of the Treaty, its provisions shall continue to apply only in respect of any continuing rights acquired and any obligations assumed by the Parties pursuant to this Treaty, until the cessation of such rights and obligations.

ARTICLE 21: AMENDMENT

This Treaty may be amended by agreement between the Parties. The Parties shall notify each other through an exchange of notes through the diplomatic channel when their respective constitutional requirements for entry into force of such amendment have been fulfilled. Such amendment shall enter into force on the date of receipt of the last notification.

DK

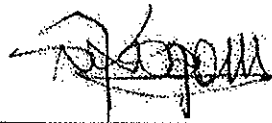
[Handwritten signature]

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed and sealed this Treaty in two originals in the English, and French languages, both texts being equally authentic.

DONE at KINSHASA on this 29 day of OCTOBER, 2013.



FOR THE REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA



FOR THE DEMOCRATIC
REPUBLIC OF CONGO



ANNEXURE 1¹

PROJECT DESCRIPTION FOR THE GRAND INGA

The Grand Inga project is a proposed hydro power complex to be built on the Congo River in the site commonly known as the Inga site. The Inga dams are located in the western DRC 150 km upstream of the mouth of the Congo River and about 225 km south west of Kinshasa.

The dams are at the Inga Falls. The Inga Falls is a series of falls and rapids where the Congo River drops about 96 metres. The hydro power complex is expected to achieve a total capacity of over 41, 000 MW². The principle of a phased development of the Grand Inga hydroelectric site has been developed in the AECOM-EDF feasibility study and approved by the DRC government. Developing the Inga site in smaller phases will make it possible to more easily adapt to possible changes in demand and to consider each phase as a project in its own right. From Phase 3 onward, the site could then be developed in increments of 3,000 to 7,400 MW. It is proposed to develop the Grand Inga with an indicative distribution of capacity (P_{max}) between phases as follows:

Phase 1	Inga 3	Low Head	4755 MW;
Phase 2	Inga 3	High Head	3030 MW;
Phase 3	Inga 4	about	4200 MW;
Phase 4	Inga 5	about	6970 MW;
Phase 5	Inga 6	about	6680 MW;
Phase 6	Inga 7	about	6700 MW;
Phase 7	Inga 8	about	6740 MW.

¹ This Annexure sets out an indicative description of the Project and is not intended to be definitive.

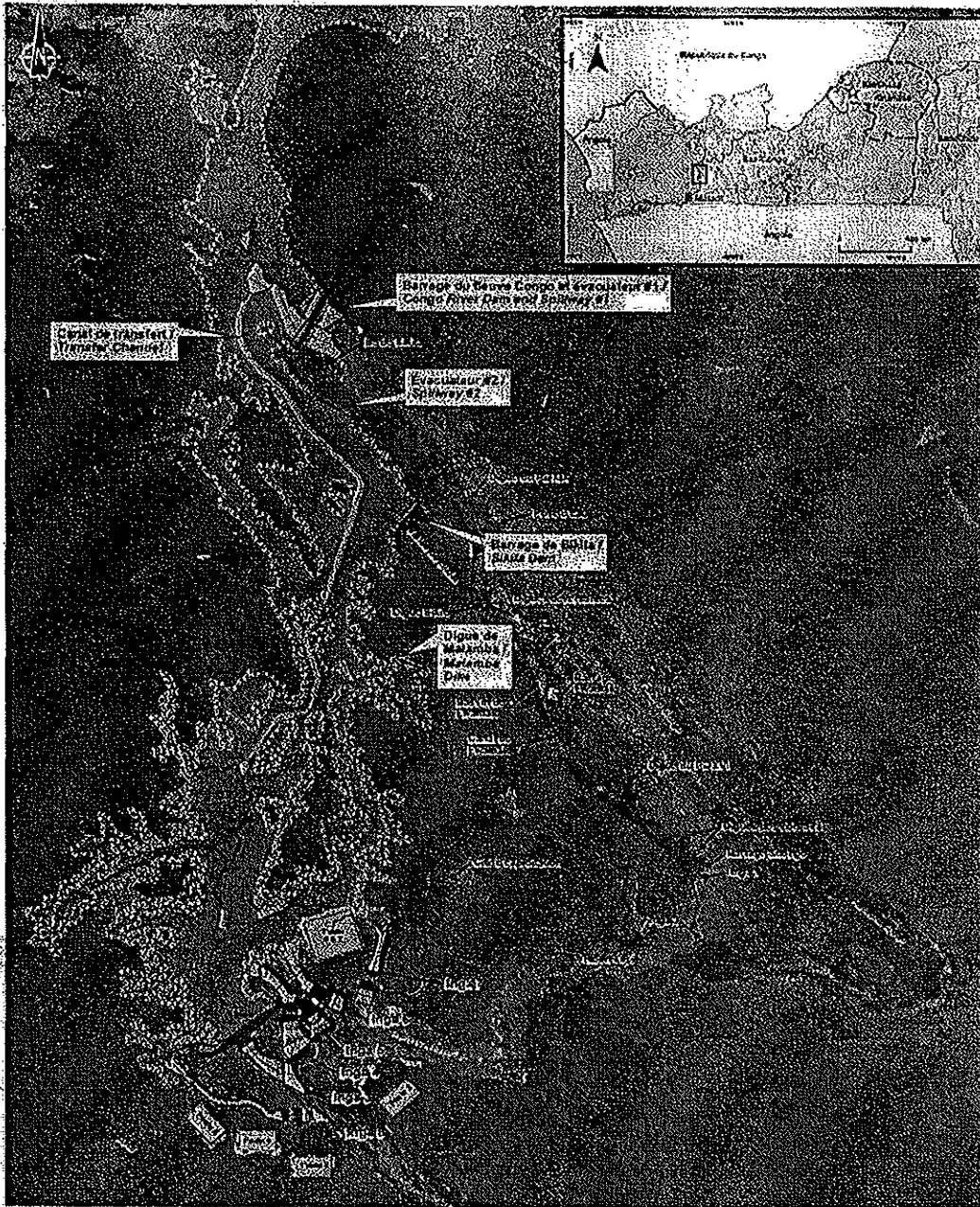
² Descriptions and data are taken from the AECOM-EDF consulting group Feasibility Study [October 2012].



Associated with the Grand Inga are transmission lines to evacuate power from the generators to the markets in the DRC and to export markets. For the first phase of Grand Inga, the AECOM-EDF feasibility study planned a transmission line to South Africa across Zambia and Zimbabwe. The RSA is currently considering a different option which is to inject electricity into the SAPP network in Zambia. This option, which the feasibility study does not cover, requires further technical studies.

Figure 1 show the location of Grand Inga on the Congo River in the DRC and present the site once all phases are developed





Phase 1 would include the following main works:

- as described in detail in the AECOM-EDF consulting group Feasibility Study [October 2012] ;
- or as further refined in the final detail designs to provide the required output and transmission of a minimum of 4800 MW.

R

[Signature]

1) Phase 1 Inga 3 Low Head power station component

1.1 A water intake along the Congo river and a transfer canal - A 12.1 km long and 45 m wide to feed a fore bay reservoir located in the Bundi Valley;

1.2 The Bundi dam - a 145m high Roller compacted concrete [RCC] gravity run of river dam in the Bundi valley with a length of about 1.5 km with a width of about 10 m at the crest;

1.3 Downstream Hydro-electric Powerhouse and equipment that includes headrace and tailrace systems (downstream from the Kwanza rapids) At the operating level of 145m head, the design capacity of the power plant as proposed by in the feasibility report will be 4755 MW based upon 11 water intake penstock tunnels connecting to 11 turbine-generator units in a downstream powerhouse. After taking into account production losses, power produced by the station is estimated at 36,600 GWh per year.

The turbine-generator units must be designed to take into account the future raising of the headrace in Phase 2 (Inga 3 High Head).

This would satisfy the stated 2255 MW demand requirements of the DRC and 2500 MW for export to South Africa.

The works to the construction phase are planned to take approximately 6 years.

Points 1.1 and 1.2 constitute Common Infrastructure for all the Grand Inga phases.

2) Transmission Component

The AECOM-EDF feasibility study initially planned a HVDC transmission line to South Africa from the Inga site to the Witkop site. The RSA is currently considering a different option which is to inject electricity into the SAPP network and which requires additional technical studies.

DK

The main works of the transmission component of the Inga 3 BC project are listed below. Points 2.1 to 2.3 were already covered by the AECOM-EDF feasibility study. Additional technical studies are required for point 2.4 depending on the option chosen by the RSA for electricity transmission outside DRC borders.

2.1 Inga Substation – An AC station and a 765 kV/800 kV DC rectifier station with a capacity compatible with the 4800 MW generated from Phase 1 Inga 3 Low Head power station;

2.2 HVDC Transmission Line from Inga to Kolwezi – 800 kV bipolar line;

2.3 Kolwezi Substation- 800 kV inverter station with a capacity of 1500 MW;

2.4 HVDC Transmission Line from Kolwezi to Zambia border [near Lubumbashi] – 800 kV bipolar line.



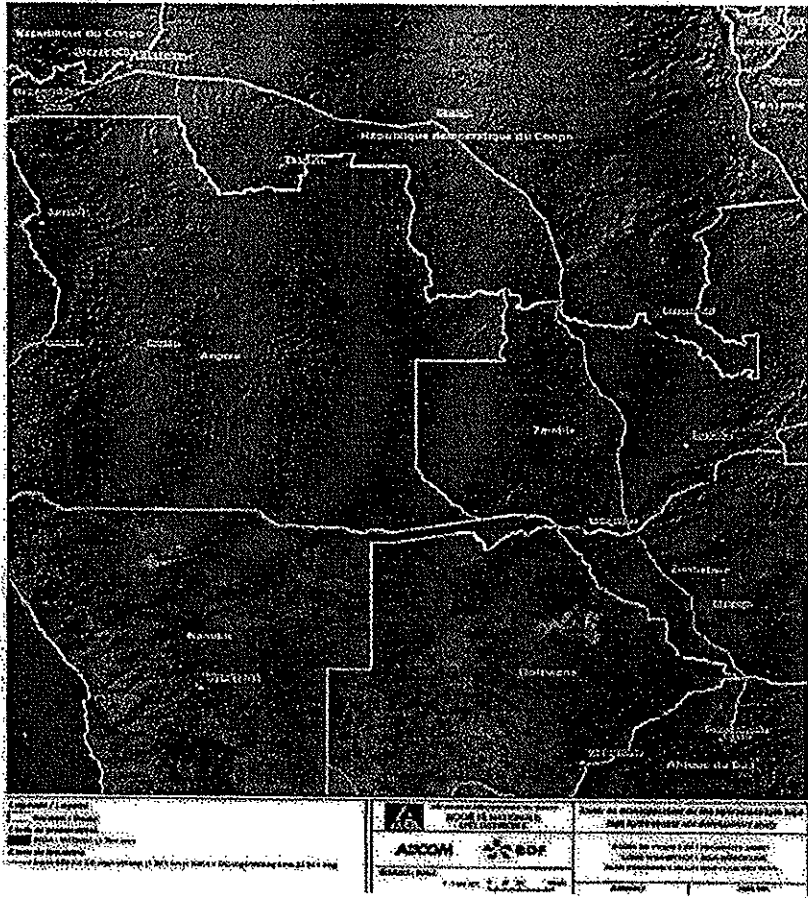


Figure 3: Transmission line from Inga Site to Kolwezi

[Handwritten mark]

[Handwritten signature]

ANNEXURE 2

JOINT PERMANENT TECHNICAL COMMISSION

1. Each Party shall nominate representatives constituting its delegation to the JPTC, as well as an alternate for each of the nominated representatives.
2. Each Party shall within three (3) months of entry into force of this Treaty, communicate in writing its representatives to the JPTC as well as alternates for such representatives.
3. Each Party may at any time terminate any such nomination and nominate any other person instead of a representative or alternate whose nomination has been terminated, provided that such termination shall only take effect one month after notice to the other Party.
4. Decisions of the JPTC shall be taken with the unanimous support of each Party's delegation. If the two delegations are not able to reach agreement on any matter, the JPTC shall refer the matter to the JMC.
5. The JPTC will set its own rules and procedures on the occasion of its first meeting. This set of rules and procedures will be submitted for approval to the JMC.

R



ANNEXURE 3

TRANSMISSION LINES AND REGIONAL INTERCONNECTOR

1. The construction, operation and maintenance of a transmission infrastructure for the delivery of energy for the first phase of the Project, to the Kolwezi sub-station in respect of the RSA commitment will be part of the scope of the Project and hence will be the responsibility of the DRC.
2. Further, the RSA will be responsible for the construction, operation and maintenance of a necessary transmission infrastructure, from Kolwezi sub-station to the (virtual) point of delivery to the RSA, being the border between the DRC and Zambia, to transmit the power being exported to South Africa, provided that the RSA (or whatever entity it chooses to execute this obligation) is granted a concession by the DRC on terms acceptable to the RSA, or the said potential other entity. Should such concession not be so granted, the obligation to construct, operate and maintain such transmission infrastructure will cease and will need to be re-negotiated between the Parties, without amendment to the agreed principle that the point of delivery for the intended power-purchase agreement, is the border between the DRC and Zambia.
3. The amounts due for energy delivered in terms of the intended power purchase agreement will be calculated on the amount of energy leaving the Kolwezi sub-station, but the delivery point of the power will be the border between the DRC and Zambia, which is where ownership and risk of loss in and to the power will pass from the project company to the RSA (or whatever suitable entity the RSA chooses for the purposes of entering into the PPA). The Parties will agree on a protocol for the accounting of the loss due to the section of the line from the substation to the border.

PK

[Handwritten signature]

4. Appropriate meters will be installed at the Kolwezi sub-station to measure the power on which the amount due in terms of the power purchase agreement will be calculated, and the Parties will agree on an appropriate formula to off-set losses from the Kolwezi sub-station to the delivery point.
5. The RSA intends to integrate the energy from Phase 1 Inga 3 Low Head into the Southern African Power Pool (SAPP).
6. While the detail for the further phases of the Project is not yet available, the Parties record their in-principle agreement that such phases will make provision for the expansion of the transmission infrastructure from Inga to the RSA, and that the DRC will make such provision in the concessions to be granted for such further phases.
7. The RSA will decide on the best configuration of an interconnection between the various transmission lines and power systems.

[Handwritten mark]

[Handwritten mark]

TRAITE
RELATIF AU
PROJET HYDROELECTRIQUE GRAND INGA
ENTRE
LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
ET
LA REPUBLIQUE D'AFRIQUE DU SUD



TABLE DES MATIERES

PREAMBULE

ARTICLE 1 - DEFINITIONS, TITRES ET INTERPRETATION

ARTICLE 2 - AUTORITES COMPETENTES

ARTICLE 3 - OBJET DU TRAITE

ARTICLE 4 - OBLIGATIONS RELATIVES AU PROJET

ARTICLE 5 - L'AGENCE

ARTICLE 6 - COMMISSION MINISTERIELLE CONJOINTE

ARTICLE 7 - COMMISSION TECHNIQUE PERMANENTE CONJOINTE

ARTICLE 8 - FINANCEMENT DU PROJET

ARTICLE 9 - DROIT DE PREMIER REFUS - ACHAT

ARTICLE 10 - DROIT DE PREMIER REFUS - CAPITAL

ARTICLE 11 - PRINCIPES DE FIXATION DU TARIF

ARTICLE 12 - LIGNES DE TRANSPORT ET INTERCONNECTEUR REGIONAL

ARTICLE 13 - TRAITEMENT PREFERENTIEL D'ACHAT

ARTICLE 14 - CONSIDERATIONS D'ORDRE SOCIAL ET ENVIRONNEMENTAL

ARTICLE 15 - SUCCESSION

ARTICLE 16 - NON-INVOCABILITE

ARTICLE 17 - REGLEMENT AMIABLE DES DIFFERENDS

ARTICLE 18 - ARBITRAGE

ARTICLE 19 - ENTREE EN VIGUEUR

DK



ARTICLE 20 - DUREE ET DENONCIATION

ARTICLE 21 - AMENDEMENT

ANNEXES

ANNEXE 1 - DESCRIPTION DU PROJET

ANNEXE 2 - COMMISSION TECHNIQUE PERMANENTE CONJOINTE

ANNEXE 3 - LIGNES DE TRANSPORT ET INTERCONNECTEUR REGIONAL

OK

[Signature]

PRÉAMBULE

La République d'Afrique du Sud et la République Démocratique du Congo (étant ci-après désignées ensemble les "Parties " et séparément une "Partie");

RAPPELANT le Protocole d'Accord (MoU) sur le Projet Grand Inga en République Démocratique du Congo conclu entre les Parties le 12 novembre 2011;

RÉAFFIRMANT l'engagement conjoint des Parties d'utiliser le présent Traité comme instrument favorable et comme cadre nécessaire à la création d'un environnement propice à la mise en œuvre du Projet Grand Inga;

RECONNAISSANT que le site du Grand Inga est un actif national appartenant au peuple de la République Démocratique du Congo;

CONSTATANT le désir de la République d'Afrique du Sud de jouer un rôle dans le développement du Projet Grand Inga en vue de produire de l'énergie hydroélectrique à partir du fleuve Congo, en République démocratique du Congo;

CONSTATANT en outre le désir des Parties d'accélérer la mise en œuvre du Projet Grand Inga ;

REAFFIRMANT l'intérêt commun des Parties, dans le cadre du Protocole d'Accord pour la mise en place d'un mécanisme tripartite de concertation et de coopération permanentes signé le 23 août 2013 ; et

RECONNAISSANT EN OUTRE la volonté des Parties de renforcer leur coopération économique et de faire du Projet Grand Inga une réussite qui améliorera la croissance économique et la prospérité en Afrique ;

CONVIENNENT ce qui suit :



ARTICLE 1: DEFINITIONS, TITRES ET INTERPRÉTATION

1 Pour les besoins de ce Traité :

"Agence " a le sens qui lui est attribué à l'Article 5,

"**Besoins Energétiques Internes**" désigne l'énergie qui serait consommée en intégralité en RDC tel que projeté dans l'étude de faisabilité pour cette phase du Projet ;

"**Capital Disponible**" désigne le capital qui pourra être réservé aux investisseurs financiers minoritaires dans la société de projet désignée pour exécuter une phase donnée;

"**Capital Offert** " désigne la part du capital disponible que la RSA a le droit de souscrire

"**Commission Ministérielle Conjointe**" (JMC) désigne la Commission établie conformément aux dispositions de l'Article 6 ;

"**Commission Technique Permanente Conjointe**" (JPTC) désigne la Commission établie conformément aux dispositions de l'article 7, développé à l'Annexe2 ;

" **Contrat d'Achat d'Electricité**", désigne le contrat d'achat d'électricité conclu entre l'acheteur et le vendeur pour la phase du Projet concernée;



"Énergie Demandée" désigne une quantité spécifiée d'énergie au moins égale à 20% mais qui ne pourra dépasser 30 % de l'énergie qui devrait être produite par toute phase donnée, sur laquelle la RSA peut déclarer un intérêt d'achat;

"Étude de Faisabilité" désigne le rapport relatif aux aspects techniques, financiers, juridiques et réglementaires du Projet, destiné à faciliter la prise de décision sur les options les plus optimales à entreprendre pour son développement ;

"Point de Livraison" a le sens qui lui est attribué à l'Annexe3;

"Projet" désigne le projet de construire un complexe hydroélectrique sur le Fleuve Congo sur le site d'Inga en vue de produire et de vendre de l'électricité et de construire des lignes de transmission en vue de transférer l'électricité tel que déterminé à chaque phase du Projet. Une description indicative du Projet et du complexe est détaillée en Annexe 1.

"RDC" désigne la République Démocratique du Congo ;

"RSA" désigne la République d'Afrique du Sud ;

"SADC" désigne la Communauté de Développement d'Afrique Australe; et

" Traité " désigne le présent Traité et ses Annexes, tel qu'amendé ou modifié à tout moment.

- 2 Les titres des Articles du présent Traité ont été insérés par commodité uniquement et ne sauraient influencer le sens ou l'interprétation des termes dudit Traité.
- 3 Dans le présent traité sauf disposition contraire
 - a. l'utilisation du singulier inclut le pluriel et l'utilisation du pluriel inclut le singulier tout
 - b. terme ou toute expression, apparenté(e) à un terme ou une expression défini(e) dans le présent Traité aura une signification correspondante ; et
 - c. une "phase" désigne une phase envisagée du Projet.
- 4 Les Annexes au présent traité font partie intégrante du traité

ARTICLE 2 : AUTORITES COMPETENTES

1. Sauf disposition contraire du présent Traité , les parties désignent respectivement les autorités compétentes suivantes pour mettre en œuvre les dispositions du présent Traité :

(a) Pour la RDC, le Ministère en charge de l'Électricité et/ou tout(e) autre Ministère ou entité qui pourra être désigné(e) à tout moment pour mettre en œuvre des dispositions spécifiques du présent Traité ;

(b) pour l'Afrique du Sud, le Département de l'Energie (*Department of Energy*) ou tout(e) autre Département ou entité désigné(e) à tout moment pour mettre en œuvre des dispositions spécifiques du présent Traité.

2. Chaque Partie aura le pouvoir de modifier l'une ou l'autre des désignations visées à l'alinéa 1 ci-dessus moyennant un préavis écrit de trois (3) mois adressé à l'autre Partie à cet égard.

ARTICLE 3 : OBJET DU TRAITE

1. Le Traité a pour objet :

(a) d'affirmer l'engagement commun des Parties dans le Projet;

(b) de mettre en place les structures fonctionnelles nécessaires pour mettre en œuvre le Traité;

(c) de permettre aux Parties d'échanger des engagements concernant le Projet; et

(d) de développer un cadre favorable pour faciliter la mise en œuvre du Projet.

ARTICLE 4 : OBLIGATIONS RELATIVES AU PROJET



1. La RDC s'engage par les présentes à prendre des mesures raisonnables pour :
 - (a) Acheter 2.300 MW d'énergie produite par la phase 1 Inga 3 Basse Chute à des conditions, en ce compris le tarif, qui seront convenues par les entités concernées ;
 - (b) Créer l'agence tel qu'envisagé dans l'article 5 ; et
 - (c) Adopter les lois et règlements régissant le projet que la RDC pourra juger nécessaires.

2. La RSA s'engage par les présentes à prendre des mesures raisonnables pour :
 - (a) Acheter 2.500MW d'énergie produite par la phase 1 de Inga 3 Basse Chute à des conditions, en ce compris le tarif, qui seront convenues par les entités concernées ; et
 - (b) initier la négociation d'un contrat d'achat d'électricité pour l'achat des 2.500 MW d'énergie produite par la Phase 1 Inga3 Basse Chute dès que raisonnablement possible.

3. Les Parties s'engagent conjointement par les présentes à prendre des mesures raisonnables pour :
 - (a) conclure un protocole relatif à l'exploitation de l'interconnexion, si nécessaire ;
 - (b) autoriser l'accès à la résidence des ressortissants de l'autre Partie impliqués dans le projet, si nécessaire, et
 - (c) prendre toute autre mesure nécessaire pour faciliter les objectifs du Projet .

ARTICLE 5 : L'AGENCE

1. Le Gouvernement de la RDC créera une agence étatique dédiée au Projet, ci-après dénommée l'"Agence", conformément à la Constitution et aux lois de la RDC, qui sera la seule autorité compétente pour la promotion, le développement et à la mise en œuvre du Projet. Les compétences de

AK

[Signature]

L'Agence comprendront sans limitation la détermination du cadre du Projet, le lancement de chaque phase du Projet, la sélection des partenaires privés ainsi que l'octroi et la gestion des concessions en portant une considération appropriée aux recommandations de la JPTC et de la JMC.

Jusqu'à la création de l'Agence par la RDC, la compétence attribuée à l'Agence au paragraphe ci-dessus sera dévolue et exercée par le Ministère en charge de l'électricité en RDC (ou tout autre organe gouvernemental que le Ministère nommera).

ARTICLE 6 : COMMISSION MINISTERIELLE CONJOINTE

1. La Commission Ministérielle Conjointe (ci-après dénommée la "JMC") est instituée par le présent Traité,
2. La JMC sera composée des Ministres en charge de l'Electricité de chaque Etat et de tout autre Ministre dont la présence serait jugée nécessaire.
3. La JMC devra:
 - (a) s'assurer que le Projet est mis en œuvre conformément aux dispositions du présent Traité;
 - (b) examiner les rapports et sujets venant de la JPTC, et
4. La JMC se réunira au moins deux (2) fois par an et prendra ses décisions par consensus.

ARTICLE 7 : LA COMMISSION TECHNIQUE PERMANENTE CONJOINTE

- 1 La Commission Technique Permanente Conjointe (ci-après dénommée la "JPTC") est instituée par le présent Traité,
- 2 La JPTC agira en tant qu'organe technique en vue de faciliter la mise en œuvre du traité par les Parties,
- 3 La JPTC agira, pour la Phase 1 Inga 3 Basse Chute, à partir de la date à laquelle le Traité entrera en vigueur jusqu'à la date de mise en service opérationnelle de cette Phase,





- 4 La JPTC agira, pour toutes les autres phases, à partir de la date à laquelle la RSA aura manifesté un intérêt (conformément à l'Article 9.4 du présent Traité) d'achat de l'énergie qui sera produite par cette Phase jusqu'à la date la plus proche entre:
- (a) la date à laquelle la RSA refuse une offre faite conformément à l'Article 9.6 et 9.8 d'achat d'énergie produite par cette phase;
 - (b) la date à laquelle un contrat d'achat d'électricité conclu par la RSA (ou un acheteur RSA) pour acheter l'énergie produite par cette Phase est résilié ou expire; et
 - (c) la date de mise en service opérationnelle de cette phase.
- 5 La JPTC pourra reprendre ses activités relatives à une Phase particulière pour laquelle elle avait précédemment cessé d'agir, si les Parties reconnaissent que cela est nécessaire pour traiter d'événements ou de circonstances exceptionnelles relatifs à cette Phase.
- 6 La JPTC, pour une Phase pour laquelle elle agit :
- (a) soumettra des recommandations à l'Agence relatives inter alia:
 - i. aux termes de référence des études de faisabilité, aux documents de projet, et aux questions de structuration, à l'exception des études de faisabilité relatives à la Phase 1 Inga 3 Basse Chute qui ont été ou qui sont actuellement conduites;
 - ii. aux accords de financement;
 - iii. à la production, au transport et à la fourniture de l'énergie produite par le Projet; et
 - (b) sera un forum pour les sujets d'intérêt commun en lien avec le processus de développement d'une telle Phase, en ce compris inter alia la production, le transport et la fourniture à la RSA de l'énergie produite par la phase du Projet concernée et la structuration de la société de projet pour la ligne de transport.
- 7 La JPTC sera par ailleurs régie par les dispositions administratives et procédurales prévues à l'Annexe 2.

AK



ARTICLE 8 : FINANCEMENT DU PROJET

- 1 Les parties feront des efforts raisonnables pour faciliter le financement de la phase I du projet, sous réserve que la revue de l'étude de faisabilité de la RDC soit acceptable et selon des termes et conditions à convenir.
- 2 Chaque Partie fera des efforts raisonnables pour faciliter le financement de toutes les phases ultérieures du projet dès lors que la RSA est impliquée dans une telle phase.
- 3 La RSA facilitera la mobilisation de ressources financières pour le Projet par ses institutions financières ou des tiers, si tel est le cas.

ARTICLE 9: DROIT DE PREMIER REFUS - ACHAT

- 1 Les droits respectifs de la RDC et de la RSA en vertu du présent Article seront subordonnés à l'achat de 2 500 MW produits par la phase I Inga 3 Basse Chute par la RSA ou l'acheteur RSA.
- 2 Nonobstant toute autre disposition du présent Traité, il est convenu que le volume d'énergie à la disposition de la RSA pour chaque phase sera soumis au droit prioritaire de la RDC en vue de satisfaire les besoins énergétiques internes.
- 3 La RDC devra, dès que raisonnablement possible après la réalisation de l'étude de pré faisabilité pour chaque phase, inviter la RSA par écrit à manifester un intérêt pour l'achat d'au moins 20% de l'énergie qui devrait être produite par cette Phase.
- 4 Après la réception d'une invitation de la RDC, la RSA pourra, avant le lancement de l'étude de faisabilité de la Phase à laquelle cette invitation se rapporte, manifester un intérêt par écrit pour l'achat d'une quantité spécifiée ("l'Energie Demandée"), qui sera au moins égale à 20% mais qui ne pourra pas dépasser 30% de l'énergie qui devrait être produite par cette Phase.
- 5 Si la RSA a manifesté un tel intérêt, la RDC devra:
 - (a) avant le lancement du processus de sélection du développeur de la Phase concernée; ou
 - (b) après la sélection du développeur, s'assurer que le développeur,

fera une offre de vente par écrit à la RSA de l'Energie Demandée. L'offre devra être faite sur la base des principes définis à l'Article 11, faire apparaître la durée estimée de la Phase et inclure tout autre élément et avec les détails définis dans l'étude de faisabilité pour cette phase, nécessaire pour permettre à l'acheteur de cette énergie de faire une appréciation raisonnable de l'offre.

- 6 La RSA ou son entité désignée aura le droit, dans un délai de trois (3) mois suivant la réception de l'offre de la RDC ou de la société de projet concernée, selon le cas, d'accepter ou de refuser cette offre, étant entendu que la RSA devra, dans un délai de 60 jours à compter de la date à laquelle elle accepte une telle offre, effectuer un paiement sur un compte séquestre selon des termes à convenir entre les Parties d'un montant de 10 millions de dollar américains aux termes financiers de 2013, à titre de garantie pour les obligations qu'elle contracte en conséquence de l'acceptation de l'offre.
- 7 La RDC ou la société de projet concernée, selon le cas, aura le droit de vendre à un tiers toute Energie Demandée si la RSA a refusé l'offre s'y rapportant, étant entendu que si le volume d'énergie qu'il est proposé de vendre à un tiers est égal à l'Energie Demandée, une telle vente ne devra pas se réaliser à des conditions plus favorables que celles proposées à la RSA, à moins que la RDC ou la société de projet concernée, selon le cas, ait d'abord fait une offre de vente de l'énergie à la RSA, à ces conditions améliorées.
- 8 La RSA sera réputée avoir refusé l'offre si elle ne répond pas pendant la période prescrite au paragraphe 6 ci-dessus.
- 9 Les Parties établiront dans un protocole séparé les mécanismes et procédures qui pourront être nécessaires pour s'assurer que les principes énoncés dans cet Article seront mis en œuvre de la manière la plus appropriée pour la réalisation effective du Projet.
- 10 Nonobstant d'autres accords ou traités signés relativement au Projet, le droit de premier refus de la RSA aura la priorité sur tout autre accord.
- 11 Nonobstant les limites imposées que l'Energie Demandée au paragraphe 4, la RSA peut négocier un volume additionnel d'énergie.

ARTICLE 10 : DROIT DE PREMIER REFUS- CAPITAL

- 1 La RSA ou son entité désignée aura le droit, si la RSA manifeste un intérêt pour l'achat d'énergie en ce qui concerne cette Phase conformément au paragraphe 9.4, et avant que le processus de sélection du développeur de la phase concernée ne commence de manifester également un intérêt pour souscrire une partie ou à la totalité du capital disponible qui peut être réservé pour les investisseurs financiers minoritaires dans la société de projet désignée pour développer la phase concernée du Projet.
- 2 La RDC fera des efforts raisonnables pour s'assurer que le développeur désigné pour chaque Phase réserve au minimum 15% du capital social de la société de projet concernée en tant que capital disponible.
- 3 Si la RSA a manifesté un tel intérêt, elle aura le droit, après l'achèvement du processus de sélection du développeur de la Phase concernée, de recevoir de la société de projet, en priorité sur les autres investisseurs, en capital minoritaires potentiels, une invitation à souscrire à tout ou partie du capital disponible, un tel montant étant désigné comme le "Capital Offert".
- 4 La RSA aura le droit, dans les (3) trois mois suivant la réception de l'offre visée au paragraphe 2 ci-dessus, d'accepter ou refuser cette offre en totalité ou en partie.
- 5 Si la RSA accepte l'offre visée au paragraphe 2 ci-dessus, la RDC fera des efforts raisonnables pour s'assurer que la société de projet désignée pour exécuter cette phase du Projet donne à la RSA le droit de souscrire au Capital Offert que la RSA a accepté d'acquérir.
- 6 Si la RSA refuse l'Offre visée au paragraphe 2 ci-dessus, la RDC fera des efforts raisonnables pour s'assurer que la société de projet en question ne permette pas à un tiers de souscrire au même montant de Capital Offert à des conditions plus favorables pendant une période de 3 mois.
- 7 La RSA sera réputée avoir refusé l'offre si elle ne répond pas pendant la période prescrite au paragraphe 4 ci-dessus.
- 8 La RSA ou son entité désignée aura le droit de souscrire à des actions ayant des droits qui sont équivalents à ceux communément attribués aux investisseurs financiers minoritaires dans des sociétés de projet similaires à des conditions équivalentes à celles des participations d'une taille équivalente dans la société de projet concernée.
- 9 La réalisation de la souscription par la RSA ou son entité désignée à des actions dans la société de projet concernée sera sous réserve de la conclusion du contrat d'achat d'électricité par la RSA ou son entité désignée dans le secteur de l'énergie, selon le cas, à tout pacte d'actionnaires auquel tous les actionnaires de la société de projet devront adhérer.

DK



- 10 La RDC ou son entité désignée auront le droit de souscrire la moitié du capital disponible de toute phase en priorité sur la RSA, nonobstant le fait que cet investisseur n'est pas un investisseur financier.
- 11 Les Parties devront, après la conclusion par la RSA d'un contrat d'achat d'électricité produite par la Phase 1 Inga 3 Basse Chute, négocier de bonne foi en vue d'établir un protocole séparé pour définir les mécanismes, chronogrammes et procédures nécessaires pour assurer que les principes énoncés dans cet Article seront mis en œuvre de la manière la plus appropriée pour la réalisation effective du Projet.

ARTICLE 11: PRINCIPES DE FIXATION DES PRIX

- 1 Le Tarif relatif à chaque Phase sera l'objet de négociations le moment venu et:
 - (a) devra au moins couvrir l'ensemble des coûts, le retour sur investissement et les droits et redevance que pourraient imposer la RDC relativement à cette Phase; et
 - (b) prendra en compte le prix de l'énergie qui pourrait être fournie par les projets alternatifs.
- 2 Les Parties établiront dans un protocole séparé les mécanismes et procédures nécessaires pour assurer que les principes énoncés dans cet Article seront mis en œuvre de la manière la plus appropriée pour la réalisation effective du Projet.

ARTICLE 12: LIGNES DE TRANSPORT ET INTERCONNEXION REGIONALE

- 1 La composante ligne de transport du projet est décrite à l'Annexe 1 et est développée par ailleurs à l'Annexe 3, et doit être conforme à l'étude de faisabilité pour l'interconnexion.
- 2 Le point de livraison de l'Énergie produite par la Phase 1 Inga 3 Basse Chute et achetée par l'acheteur RSA se situera à la frontière entre la RDC et la Zambie.
- 3 la RSA fera des efforts raisonnables pour mettre en place les mécanismes de transmission nécessaires pour permettre le transport de l'énergie achetée par l'acheteur RSA depuis le point de livraison jusqu'à sa destination finale.
- 4 La RDC fera des efforts raisonnables pour mettre en place les mécanismes de transmission nécessaires en vue de permettre le transport de l'énergie achetée par l'acheteur RSA depuis le site Grand Inga jusqu'au point de livraison.



ARTICLE 13: TRAITEMENT PREFERENTIEL D'ACHAT

Sans préjudice de leurs engagements internationaux respectifs et des principes généraux de passation des marchés applicables, les Parties, dans le but d'encourager le développement du secteur privé au niveau régional, feront des efforts raisonnables, le cas échéant, pour s'assurer que les entités établies dans la région du SADC sont invitées à participer aux appels d'offres pour la fourniture de biens et services pour les besoins du Projet et pour les besoins de tout mécanisme de transmission nécessaire pour la transmission de l'énergie produite par le Projet vers la RSA.

ARTICLE 14: CONSIDERATIONS D'ORDRE SOCIAL ET ENVIRONNEMENTAL

- 1 Les Parties feront des efforts raisonnables pour s'assurer que la mise en œuvre, l'exploitation et la maintenance du Projet sont compatibles avec les normes internationalement reconnues en matière de protection de la qualité de l'environnement existant et, en particulier, qu'elles tiendront dûment compte de la préservation du bien-être des personnes et des communautés immédiatement affectées par le Projet.
- 2 Les normes environnementales seront déterminées pour chaque phase du Projet conformément aux principes d'évaluation environnementale internationalement reconnus.

ARTICLE 15: SUCCESSION

Dans l'hypothèse où une Partie est remplacée ou succédée par un ou plusieurs autres Etats en ce qui concerne la responsabilité, dans les relations internationales, de tout ou partie de son territoire, tout Etat qui lui succédera sera considéré comme une Partie au présent Traité et sera lié par le présent Traité à compter de la date de remplacement ou de succession.

ARTICLE 16: NON-INVOCABILITE

Le présent Traité ne crée des droits et obligations qu'entre les Parties et n'aura d'effet direct dans aucune juridiction. Il ne peut être invoqué, directement ou indirectement, devant aucun(e) cour, tribunal arbitral, entité internationale ou nationale, par tout tiers ou en faveur de tout tiers, personne physique ou morale.



ARTICLE 17: REGLEMENT AMIABLE DES DIFFERENDS

Tout différend entre les Parties relatif à l'interprétation ou l'application du présent Traité devra, dans la mesure du possible, être réglé par voie de consultation ou de négociation entre les Parties.

ARTICLE 18 : ARBITRAGE

1. Si le différend ne peut ainsi être réglé dans un délai de six (6) mois suivant la date à laquelle les négociations ont été demandées par l'une des Parties, il devra être soumis, à la demande de l'une des Parties, à un Tribunal Arbitral conformément aux dispositions du présent article.
2. Le Tribunal Arbitral sera constitué, pour chaque différend, de la manière suivante:
 - (a) le Tribunal Arbitral siègera à Genève, Suisse;
 - (b) les langues utilisées pour la procédure arbitrale seront le français et l'anglais;
 - (c) la Partie qui fera la demande d'arbitrage devra nommer un arbitre dans sa demande d'arbitrage;
 - (d) dans les deux mois à compter de la réception de la demande d'arbitrage, chacune des parties nommera un membre du tribunal arbitral;
 - (e) ces deux arbitres devront alors choisir le ressortissant d'un Etat tiers qui, après approbation par les Parties, sera nommé Président du Tribunal Arbitral;
 - (f) le Président devra être nommé dans le mois suivant la date de nomination des deux autres arbitres.
3. Si, au terme des périodes définies au paragraphe 2 ci-dessus, les nominations nécessaires n'ont pas été effectuées, chaque Partie pourra inviter le Président de la Cour Internationale de Justice à faire toute nomination nécessaire. Si le Président est un ressortissant de l'une des Parties ou s'il est empêché de s'acquitter de ladite fonction, le Vice-président sera invité à faire les nominations nécessaires. Si le Vice-président est un ressortissant de l'une des Parties ou s'il est empêché de s'acquitter de ladite fonction, le membre de la Cour Internationale de Justice qui a le plus d'ancienneté et qui n'est pas un





ressortissant de l'une des Parties sera invité à faire les nominations nécessaires.

- 4 Le Tribunal arbitral tranchera le différend sur la base du Traité et des principes du droit international. Le Tribunal arbitral prendra sa décision à la majorité des votes. Cette décision s'imposera aux deux Parties. Chaque Partie supportera le coût du membre qu'elle a désigné au Tribunal et celui lié à sa présentation dans la procédure d'arbitrage. Le coût afférent au Président et le coût afférent au Tribunal arbitral restant supporté à parts égales par les Parties. Le Tribunal Arbitral pourra cependant, dans sa décision, décider qu'une proportion plus importante des coûts sera supportée par l'une des Parties. Le Tribunal Arbitral déterminera ses propres règles de procédure, excepté si les Parties en conviennent autrement.

ARTICLE 19: ENTREE EN VIGUEUR

Les Parties se notifieront, par écrit, la satisfaction de leurs obligations constitutionnelles pour l'entrée en vigueur du présent Traité. Le Traité entrera en vigueur (30) jours après réception de la dernière notification. A l'entrée en vigueur du présent Traité, le Protocole d'Accord (MoU) conclu entre Parties sera résilié de plein droit.

ARTICLE 20: DUREE ET DENONCIATION

- 1 Le présent Traité restera en vigueur pendant une période initiale de dix (10) ans. Si, à l'expiration d'une telle période initiale, la RSA a acheté 2.500 MW d'énergie produite par la Phase 1 Inga 3 Basse Chute, le Traité restera en vigueur au-delà de la période initiale, faute de quoi le Traité prendra fin automatiquement.
- 2 Sous réserve du paragraphe 1, la RDC pourra notifier son intention de dénoncer le Traité par voie diplomatique à tout moment dès lors qu'aucun Contrat d'Achat d'Electricité n'est en vigueur. Le Traité prendra fin à l'expiration d'un délai de douze (12) mois à compter de la date à laquelle la RDC aura effectué la notification.
- 3 Après la dénonciation du Traité, ses dispositions continueront à s'appliquer uniquement en ce qui concerne les droits acquis qui continueront d'exister et les obligations contractées par les Parties en vertu du présent Traité, jusqu'à la cessation de tels droits et obligations.



ARTICLE 21: AMENDEMENT

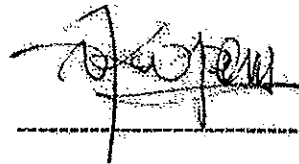
Le Présent Traité pourra être amendé et révisé par accord entre les Parties.
Les Parties se notifieront entre elles, par échanges de notes par voie diplomatique, la satisfaction de leurs obligations constitutionnelles respectives permettant l'entrée en vigueur de cet amendement. Cet amendement entrera en vigueur à la date de réception de la dernière notification.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, ont signé et apposé leur sceau sur le présent Traité conclu en deux (2) exemplaires originaux, en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

FAIT à **KINSHASA** le 29/10/2013



**POUR LA REPUBLIQUE
D'AFRIQUE DU SUD**



**POUR LA REPUBLIQUE
DEMOCRATIQUE DU
CONGO**



ANNEXE 1¹

DESCRIPTION DU PROJET GRAND INGA

Le projet Grand Inga prévoit la construction d'un complexe hydroélectrique sur le fleuve Congo, sur le site connu comme le site d'Inga. Les installations sont situées dans l'Ouest de la RDC, à 150 km de l'embouchure du fleuve Congo et à 225 km au Sud-ouest de Kinshasa.

Les installations sont situées aux chutes d'Inga. Les chutes d'Inga forment une série de rapides et de chutes qui font descendre le fleuve Congo de 96m de dénivelé. Le complexe hydroélectrique devrait permettre d'atteindre une capacité totale de plus de 41 000 MW². Le principe d'un développement du site hydroélectrique de Grand Inga par phase a été étudié dans l'étude de faisabilité AECOM-EDF et approuvé par le Gouvernement de la RDC. Développer le site d'Inga par phases de taille réduite permet de s'adapter avec souplesse aux évolutions possibles de la demande et de considérer chaque phase comme un projet à part entière. A partir de la phase 3, le site peut ainsi se développer par tranches de 3 000 à 7 400 MW. Il est proposé de développer Grand Inga avec des phases dimensionnées en puissance (Pmax), de façon indicative, comme suit :

Phase 1	Inga 3 Basse Chute	4755 MW ;
Phase 2	Inga 3 Haute chute	3030 MW ;
Phase 3	Inga 4	environ 4200 MW ;
Phase 4	Inga 5	environ 6970 MW ;
Phase 5	Inga 6	environ 6680 MW ;
Phase 6	Inga 7	environ 6700 MW ;
Phase 7	Inga 8	environ 6740 MW.

1

1 Cette Annexe contient une description indicative du Projet et ne doit pas être considérée comme définitive.

2

1 Les descriptions et données chiffrées sont tirées de l'étude de faisabilité réalisée par le groupement AECOM-EDF (Version Octobre 2012).

La figure 1 indique la localisation de Grand Inga sur le fleuve Congo en RDC et présentent le site une fois toute les phases développées

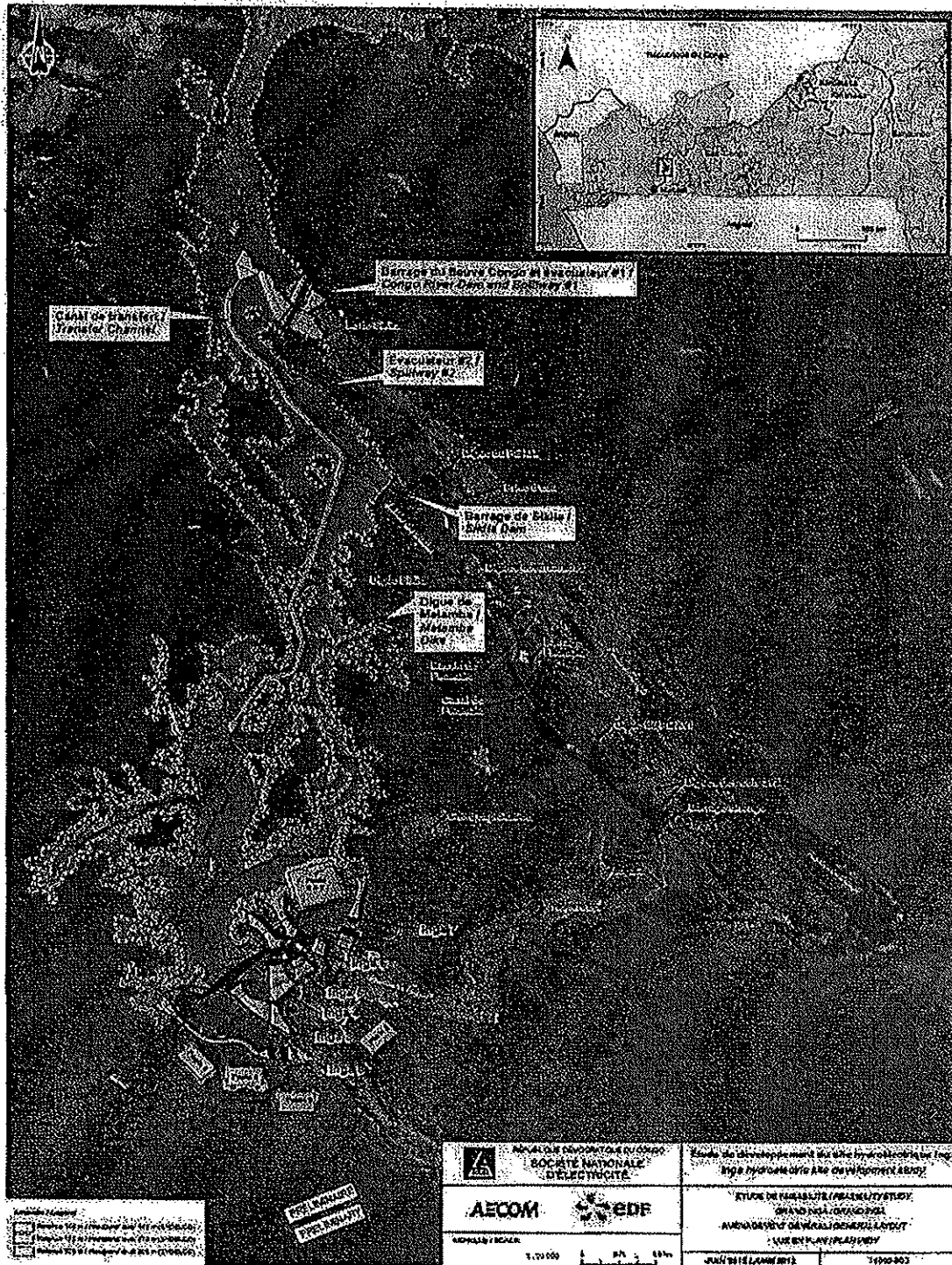


Figure 1: Site Grand Inga après Inga 8

AK

AK

Des lignes de transport associées au projet Grand Inga sont prévues pour évacuer le productible vers les marchés en RDC ou à l'export. Pour la première phase de Grand Inga, l'étude de faisabilité AECOM-EDF a prévu une ligne de transport vers l'Afrique du Sud et traversant la Zambie et le Zimbabwe. L'Afrique du Sud envisage actuellement une option différente qui consiste à réinjecter l'électricité dans le réseau SAPP dès la Zambie. Cette option, qui n'a pas été étudiée à l'étude de faisabilité nécessite des études techniques complémentaires.

La phase 1 comprend les ouvrages majeurs :

- tels que décrits en détail dans l'étude de faisabilité AECOM-EDF [Octobre 2012] ;
- tels que précisés ultérieurement dans les études techniques complémentaires pour fournir et transporter une puissance minimum de 4 800 MW.

Principaux ouvrages de la centrale Inga 3 Basse Chute (BC)

1. Une prise d'eau sur le fleuve Congo et un canal de transfert (12,1 km de long et 45 m de large) pour soutirer une partie de l'eau du fleuve et la conduire dans un réservoir situé dans la vallée de la Bundi ;
2. Le barrage sur la rivière Bundi - un barrage au fil de l'eau dans la vallée de la Bundi, en béton compressé au rouleau (BCR), d'une hauteur de 145 m, d'une longueur d'environ 1,5 km et d'une largeur d'environ 10 m en crête ;
3. Une centrale hydroélectrique qui comprend l'usine et les systèmes d'adduction et de fuite (en aval des rapides de Kanza). Opérationnelle à une cote de 145 m, la puissance maximale de la

R

[Signature]

centrale, telle qu'indiquée dans l'étude de faisabilité, sera de 4 755 MW. La centrale en aval abritera 11 turbo-alternateurs alimentés par 11 prises d'eau via des conduites forcées. En tenant compte des pertes de production, le productible de la centrale est estimé à 36 600 GWh par an.

La conception des turbo-alternateurs doit prendre en compte le futur rehaussement du bief amont en phase 2. (Inga 3 HC).

Le dimensionnement d'Inga 3 BC permettra de satisfaire une demande de 2 255 MW en RDC et de 2 500 MW à l'exportation vers la RSA.

Les travaux de la phase de construction sont prévus pour durer environ 6 ans.

Les points 1 et 2 concernent des Infrastructures communs à l'ensemble des phases de Grand Inga.

Principaux ouvrages de transport

L'étude de faisabilité AECOM-EDF prévoyait initialement une ligne de transport en continue vers l'Afrique du Sud depuis le site d'Inga jusqu'au site de Witkop. L'Afrique du Sud envisage actuellement une option différente qui consiste à réinjecter l'électricité dans le réseau SAPP dès la Zambie et nécessitant des études techniques complémentaires.

Les principaux ouvrages de la composante transport du projet Inga 3 BC sont listés ci-dessous. Les points 1 à 3 étaient déjà prévus par l'étude de faisabilité AECOM-EDF. Des études complémentaires seront requises pour le point 4 en fonction de l'option choisie par la RSA pour le transport du productible au-delà des frontières de la RDC.

1. Deux postes sur le site d'Inga – un en courant alternatif et un redresseur en courant continu (765 kV/800 kV) avec une capacité compatible avec les 4800 MW produits par la centrale Inga 3 BC ;



2. Une ligne bipolaire en courant continu entre le site d'Inga et Kolwezi – 800 kV ;
3. Un poste onduleur à Kolwezi – 800 kV avec une capacité de 1500 MW ;
4. Une ligne bipolaire en courant continu entre Kolwezi et la frontière avec la Zambie [près de Lubumbashi] – 800 kV.

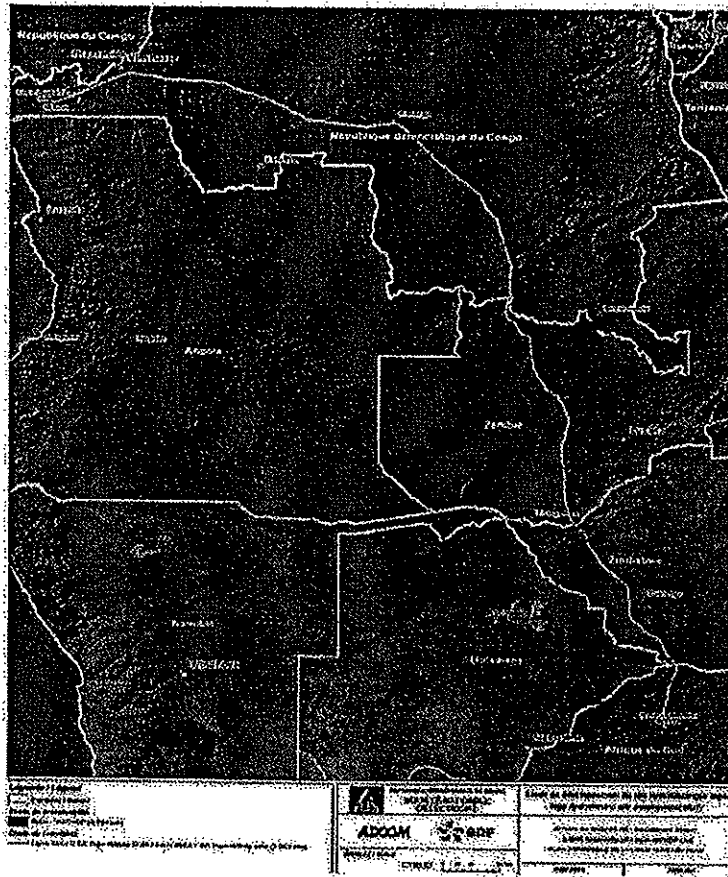


Image 2; Ligne de transmission du site d'Inga Site vers Kolwezi

DK

[Signature]

ANNEXE 2

COMMISSION TECHNIQUE PERMANENTE CONJOINTE

1. Chaque Partie désignera les représentants composant sa délégation à la JPTC, ainsi qu'un suppléant pour chaque représentant désigné.
2. Dans les trois (3) mois suivant l'entrée en vigueur du présent Traité, chaque Partie communiquera par écrit à l'autre Partie les noms de ses représentants à la JPTC ainsi que le nom des suppléants pour chaque représentant désigné.
3. Chaque Partie pourra à tout moment mettre fin à l'une de ces désignations et désigner toute autre personne pour remplacer un représentant ou un suppléant révoqué ; sous réserve que cette révocation ne prenne effet qu'à l'issue d'un délai d'un mois suivant la notification de l'autre Partie.
4. Les décisions de la JPTC doivent être prises à l'unanimité des délégations de chaque Partie. Si les deux délégations n'arrivent pas à trouver un accord sur tout sujet, la JPTC soumettra le sujet à la JMC.
5. La JPTC fixera elle-même son règlement intérieur lors de sa première réunion. Ce règlement intérieur sera soumis à la JMC pour approbation.

ANNEXE 3

LIGNES DE TRANSMISSION ET INTERCONNECTEUR RÉGIONAL

1. La construction, l'exploitation et la maintenance de la ligne de transmission pour la livraison, à la sous-station de Kolwezi, des 4.800 MW d'électricité prévus dans la première phase du Projet seront incluses dans le périmètre du Projet et seront ainsi de la responsabilité de la société de projet (SPV). Au cas où, pour quelque raison que ce soit, le périmètre du Projet n'inclurait pas une telle ligne de transmission comme susmentionné, il est pris acte que la responsabilité de construire, exploiter et maintenir la ligne de transmission susmentionnée à des niveaux acceptables sera de la responsabilité de la RDC, à sa discrétion, et non de celle de la RSA.
2. En outre, la RSA sera responsable de la construction, de l'exploitation et de la maintenance d'une ligne de transmission d'environ 150 km, reliant la sous-station de Kolwezi au point (virtuel) de livraison à la RSA, qui est constitué par la frontière entre la RDC et la Zambie, pour transmettre l'électricité exportée vers l'Afrique du Sud, étant entendu que la RSA (ou toute autre entité qu'elle choisie pour exécuter son obligation) se voit octroyé une concession par la RDC à des conditions acceptables pour la RSA ou la dite autre entité potentielle. Dans le cas où une telle concession ne serait pas octroyée, l'obligation de construire, exploiter et maintenir la ligne de transmission cessera et devra être renégociée par les Parties, sans modifier le principe convenu que le point de livraison dans le Contrat d'Achat d'Électricité (en anglais, PPA) envisagé, est la frontière entre la RDC et la Zambie, à environ 150 km de la sous-station de Kolwezi.



3. Le montant d'un Contrat d'Achat d'Électricité sera calculé à partir du volume d'électricité quittant la sous-station de Kolwezi mais le point de livraison de l'électricité sera situé à la frontière entre la RDC et la Zambie. A ce point, la propriété et le risque de pertes d'électricité seront transférés de la société de projet à la RSA (ou à toute entité qualifiée que la RSA choisit comme partie au PPA).
4. Les compteurs appropriés seront installés à la sous-station de Kolwezi pour établir une mesure de l'électricité qui servira de base au calcul du montant dû aux termes du PPA et les parties conviendront de la formule adéquate pour compenser les pertes subies de la sous-station de Kolwezi au point de livraison.
5. La RSA sera responsable de la transmission de l'électricité à partir du Point de Livraison et son intention présente est d'intégrer l'électricité dans le Pool Électrique de l'Afrique Australe (SAPP).
6. Bien que le détail des phases futures du Projet ne soit pas encore disponible, les Parties prennent acte de leur accord de principe qu'il sera prévu dans ces phases l'extension de la ligne de transmission d'Inga à la RSA et que la RDC inclura une telle disposition dans les concessions qui seront accordées pour ces phases futures.
7. LA RSA décidera la configuration optimale de l'interconnecteur entre les différentes lignes de transmission.

DK

[Signature]

